VENTILATORE A TORRE
TOWER FAN
TURMVENTILATOR
VENTILATEUR À COLONNE
VENTILADOR DE TORRE

TITANO – TITANO B

MANUALE D'ISTRUZIONI - INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG - LIVRET D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

OI 12

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI

1.Dopo aver tolto l'imballaggio assicurateVi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzate l'apparecchio e rivolgeteVi al nostro Centro Assistenza Tecnica. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo, punti metallici ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto possibili fonti di pericolo.

Attenzione:

- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

- I bambini devono essere controllati per evitare che giochino con l'apparecchio.

2 .Prima di collegare l'apparecchio accertateVi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore o dal Centro Assistenza Autorizzato o da personale qualificato al fine di evitare situazioni pericolose.

3. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente costruito e cioè come ventilatore a torre. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri od errati.

4. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, spegnete l'apparecchio e sconnettetelo dalla rete di alimentazione elettrica togliendo la spina dalla presa di corrente oppure spegnendo l'interruttore dell'impianto.

5. In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio spegnetelo e non manomettetelo. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

6. Quando decidete di non utilizzare più l'apparecchio si raccomanda di renderlo inoperante togliendo la spina dalla presa di corrente dopo averlo spento.

7. L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- non usare l'apparecchio nelle vicinanze di sorgenti d'acqua quali vasche, docce o piscine

- non toccate l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.

- non lasciate l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.

8. Temperatura ambiente max 40°C.

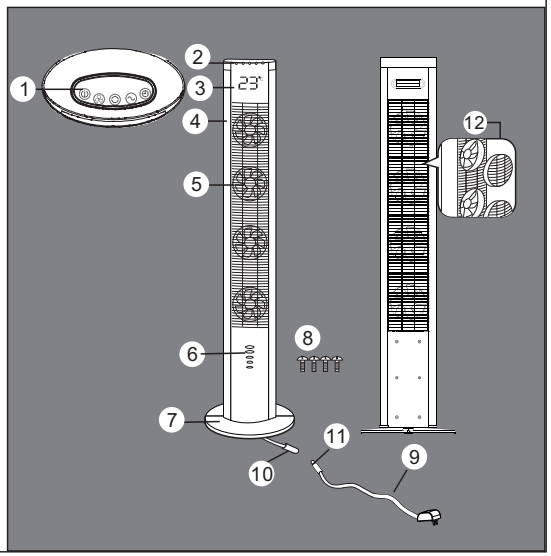
9. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di liquidi o gas potenzialmente infiammabili o esplosivi.

10. Apparecchio conforme alle Direttive Comunitarie 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica e alle Direttive Comunitarie 2006/95/CE sulla Bassa Tensione.

11. Questo prodotto è destinato solo all'uso domestico e non per uso commerciale/industriale o all'aperto.

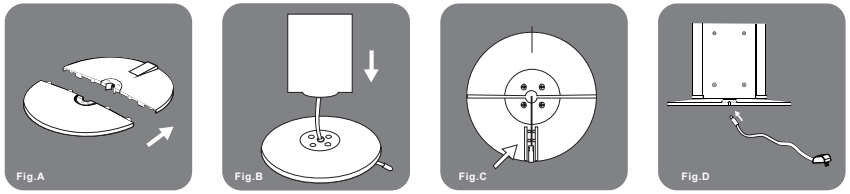
PARTI DELL'APPARECCHIO

1. Telecomando e pannello di controllo
2. Indicatore di funzione a LED
3. Display (temperatura)
4. Corpo principale
5. Uscita dell'aria
6. Display indicatore di velocità
7. Base
8. Viti per base (Ø 4mm x 4)
9. Adattatore
10. DC Jack A
11. DC Jack B
12.Griglie porteriori rimovibili

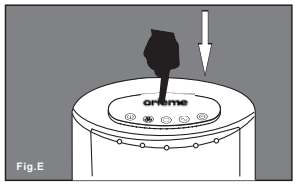


ASSEMBLAGGIO

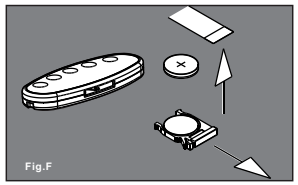
1. Montare la base anteriore e la base posteriore.(Fig. A)
2. Inserire il corpo principale nella base utilizzando le viti in dotazione (Fig. B)
3. Inserire il cavo DC Jack A alla base (Fig. C)
4. Collegare il cavo DC Jack B al cavo DC Jack A (Fig. D)



Il telecomando è situato nella parte superiore del ventilatore, per estrarlo dalla sede basta premere il lato del logo (Fig. E).



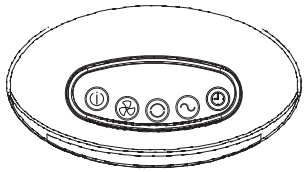
Prima di iniziare ad utilizzare il telecomando, rimuovere la protezione di platica della pila



Sostituzione pila (Cr2025)

FUNZIONAMENTO

Inserite la spina in una presa di corrente.



Tasto on/off ventilazione

Selezione di velocità: 1 / 2 / 3 / 4 / 5

Tasto on/off oscillazione

Selezione uscita aria e tasto brezza naturale

Impostazione timer: 2 / 4 / 8 ore

Funzione dei tasti:

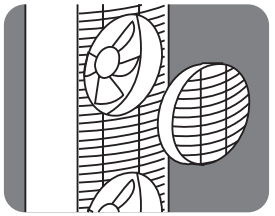
	Tasto ON/OFF per accendere o spegnere il ventilatore: quando il ventilatore si accende i LED indicatori funzionano in continuo.
	5 LIVELLI di VELOCITA': premere questo tasto per cambiare velocità, il relativo LED - situato nella parte inferiore dell'apparecchio - si illuminerà.
	Funzione OSCILLAZIONE: premere questo tasto per iniziare a far oscillare l'apparecchio, premere nuovamente questo tasto per disattivare questa funzione.
	Selezione modo di uscita aria (l'indicatore LED situato sul pannello superiore inzia a funzionare): - premere una volta: ventole in funzione 1 + 2 (indicatore velocità 1 + 2 acceso) - premere due volte: ventole in funzione 2 + 3 (indicatore velocità 2 + 3 acceso) - premere tre volte: ventole in funzione 3 + 4 (indicatore velocità 3 + 4 acceso) premere quattro volte: uscita aria brezza naturale; le quattro ventole sono in funzione, la velocità cambierà ogni 10 secondi, la sequenza dei livelli di velocità dell'aria sono: 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1 (il movimento è circolatorio, il led relativo alla velocità si illuminerà); premendo nuovamnete questo tasto l'apparecchio ritornerà alla funzione delle ventole 1 + 2.
	Premere il tasto TIMER per impostare 2 / 4 / 8 ore di funzionamento. Si accenderà il LED relativo al tempo impostato: colore rosso = 2 ore colore arancione = 4 ore colore verde = 8 ore Al termine del tempo impostato, il ventilatore si fermerà automaticamente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, spegnete il ventilatore e togliete la spina dalla rete di alimentazione. Usate solo un panno morbido umido e non utilizzate sostanze abrasive.
NB:. Non immergete nessuna parte del ventilatore nell'acqua

Attenzione: Prima di smontare e rimontare le griglie per effettuare le operazioni di pulizia, spegnete l'apparecchio e sconnettetelo dalla rete di alimentazione elettrica togliendo la spina dalla presa di corrente oppure spegnendo l'interruttore dell'impianto.

Se le ventole sono molto sporche, è possibile staccare le griglie posteriori e pulirle.
1. Utilizzare un cacciavite per rimuovere le griglie.
2. Ruotare le griglie posteriori in senso antiorario ed estrarle
3. Rimuovere la polvere con un aspirapolvere e pulire le ventole con un panno umido; non utlizzare mai acqua per pulire l'apparecchio.
4. Al termine della pulizia rimettere le griglie ruotando in senso orario e avvitare.



DATI TECNICI

Alimentazione: 12 V DC
Potenza: 30 W
Dimensioni: 1200 x 300 x 300 mm
Peso: 3.7 kg

ATTENZIONE

Il simbolo sul prodotto indica che al termine della sua vita di funzionamento, l'apparecchio, non deve essere trattato come un normale rifiuto ma, essendo un rifiuto speciale, deve essere demolito nelle apposite aree di recupero e smaltimento come previsto dalla Direttiva Comunitaria 2002/96/CE (WEEE). Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce ad evitare probabili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute dell'uomo dovute alla presenza nel prodotto di sostanze potenzialmente pericolose. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento abusivo saranno applicate le sanzioni previste dalla legge vigente.

ENGLISH

GENERAL DIRECTIONS

1. Remove the packaging and make sure that the appliance is intact. If in doubt, do not use it and contact our Technical Assistance Centre. Packaging materials (plastic bags, polystyrene, staples etc.) must be kept out of the reach of children as they could be hazardous.

Caution:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Before connecting the appliance, check that the appliance rating corresponds to the mains rating.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

3. This appliance must only be used for the purpose for which it has been manufactured, i.e. as a tower fan. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper or incorrect use.

4. Before cleaning or carrying out maintenance on the appliance, disconnect it from the electrical mains by pulling out the main plug.

5. If the appliance is faulty or operating incorrectly, switch it off without tampering with it. If the above is disregarded, the safety of the appliance may be compromised.

6. Turn off the appliance and remove the plug from the electrical outlet when the appliance is not in use.

7. The use of any electrical appliance calls for the awareness of some basic rules, such as:

- do not use the appliance near sources of water such as baths, showers or swimming pools

- do not touch the appliance with wet or damp hands or feet

- do not leave the appliance exposed to atmospheric agents

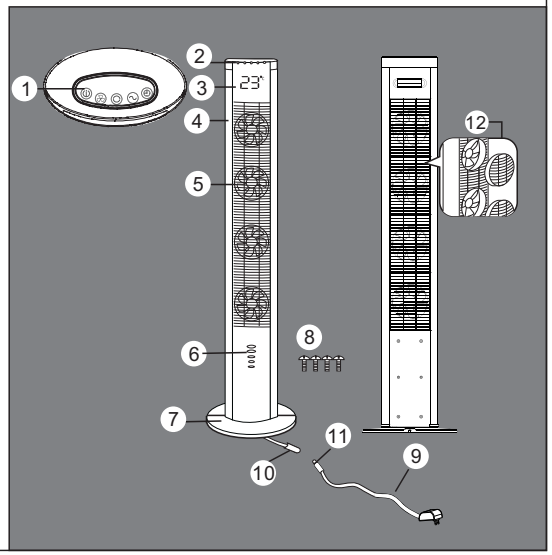
8. Max. ambient temperature 40°C.9. Do not use the appliance in the presence of potentially flammable or explosive liquids or gases.

10. The appliance conforms with Directives 2004/108/EC regarding Electromagnetic Compatibility (EMC) and Directives 2006/95/EC regarding Low Voltage (LV).

11. This product is intended for household use ONLY and not for commercial / industrial or outdoor use.

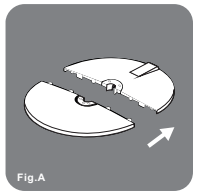
APPLIANCE COMPONENTS

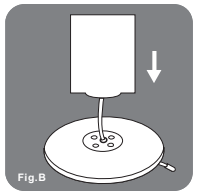
1.Remote & Control panel
2.LED function Indicator
3.Temperature Display
4.Main body
5.Air Outlet
6.Speed indicator display
7.Base
8.Screws for base (Ø 4mm x 4)
9.Adaptor
10.DC Jack A
11.DC Jack B
12.Detachable Rear Guards

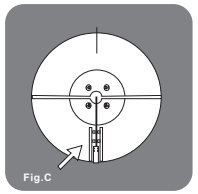


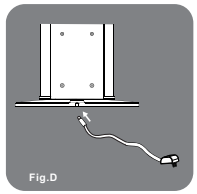
ASSEMBLY

1.Assemble the front base and the rear base.(Fig.A)
2.Insert the main body into the base using the screws supplied .(Fig.B)
3.Inset DC Jack A cord to the base .(Fig.C)
4.Connect the DC Jack B cord to the DC Jack A cord.(Fig.D)

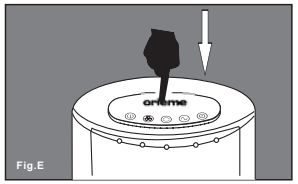




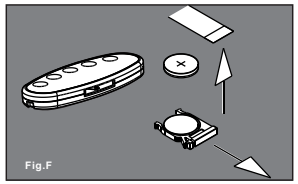




Remote control was in the top of the fan body. press the logo side of the remote control (see Fig.E) to release it from remote control holder



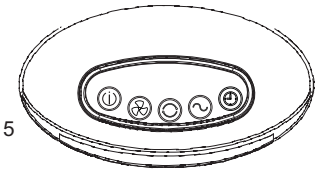
Before starting to use the remote control, remove the plastic protection from the battery.



Replacing the battery (CR2025)

OPERATION

Insert the plug into a power outlet.



- Fan ON/OFF button
- Speed selection button: 1 / 2 / 3 / 4 / 5
- Oscillation ON/OFF button
- Selectable air delivery & Natural Mode button
- Timer Setting button: 2 / 4 / 8 hours.

Function Key:

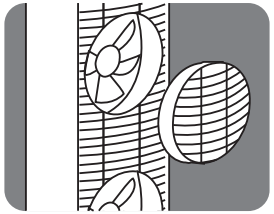
	ON/OFF button to switch on or switch off the fan. When the fan switches on, the related LED function indicator light goes on.
	5 levels speed control, press this key to change the speed, the related LED function indicator light goes on, speed level shows in the bottom of the unit
	Oscillating function, press it will allow the Fan to oscillate, press once more to stop oscillation
	Selectable air delivery position (top panel related LED function indicator light goes on.), - press once: 1st+2nd fans open (1st and 2nd Speed indicator goes on); - press twice: 2nd + 3rd fans open (2nd and 3rd Speed indicator goes on); - press third: 3rd + 4th fans open (3rd and 4th Speed indicator goes on); press fourth to select the Natural Mode. Natural Mode: 4 fans open, speed will change in each 10 seconds, sequence as: speed level 1,2,3,4,5,4,3,2,1 (move in circles, related Speed indicator goes on). Press this key again returns to 1st + 2nd fans open.
	Press the TIMER key to set 2 / 4 / 8 hours timer setting, the related LED function indicator light goes on: Red: 2 hours; Orange: 4 hours; Green: 8 hours. when the time is over, the fan will switch off automatically (returns stand by mode).

MAINTENANCE & CLEANING

Before carrying out routine cleaning, switch off the fan and disconnect mains power. Use a soft, damp cloth only and do not use abrasive substances.
NB:. Do not submerge any part of the fan in the water.

Attention: To avoid injured, dangerous and damage, please remember to disconnect the plug before cleaning and remount the rear guards after cleaning and before use.

If the fan is really dirty, you can detach rear guards and clean inside of the fan.
1. screws of the rear guards by a sized screw driver;
2. turn the rear guards counterclockwise and take it out;
3. use vacuum cleaner to clean the dust or use a damp cloth to remove the dust on fan, but fan is not detachable from motor shaft and do not uses water to clean it;
4. after cleaning, close the rear guards by turn it clockwise and screwed before use.



TECHNICAL DATA

Power supply: 12 V DC
Power: 30 W
Dimensions: 1200 x 300 x 300 mm
Weight: 3.7 kg

CAUTION

The symbol on the product means that at the end of its life, the appliance must not be considered normal waste but hazardous waste and, as such, must be disposed of in specific recovery and disposal areas, as prescribed by the EC Directive 2002/96/EC (WEEE). By disposing of this product correctly, you can prevent negative consequences for the environment and for human health, due to the presence of potentially hazardous substances in the product. For more detailed information about recycling this product, contact the local authorities, the local waste disposal service or the shop from which the product was purchased. Unlawful disposal will be punished according to the law.

DEUTSCH

ALLGEMEINE HINWEISE

1. Gerät aus der Verpackung nehmen und auf Unversehrtheit hin überprüfen. Im Zweifelsfalle das Gerät nicht gebrauchen. Wenden Sie sich diesbezüglich ausschließlich an unseren Kundendienst. Die einzelnen Verpackungsbestandteile (Plastiktüte, Styropor, Metallklemmen, usw.) stellen potentielle Gefahrenquellen dar und müssen als solche für Kinder unzugänglich sein.

Achtung:

-Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen (Kinder inbegriffen) mit körperlicher, sensorialer und mentaler Einschränkung bestimmt bzw. durch Personen mit beschränkter Erfahrung oder beschränktem Wissen, außer die werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in den Gebrauch entsprechend eingewiesen oder beim Gebruach beaufisichtigt und überwacht.

-Vorsicht beimGebrauch durch Kinder, dies ist kein Spielzeug.

2.Vor dem Anschluss des Geräts ans Versorgungsnetz sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzmerkmalen kompatibel sind.

Ein beschdigtes Versorgungskabel muss vom Hersteller, vo einen vertraglichen Kundendienstzentrum oder von einem Fachmann ausgewechselt werden, um etwaige Gefahrensituationen zu vermeiden.

3.Das Gerät darf ausschließlich zu seinem ausdrücklich genannten Verwendungszweck, und zwar als Turmventilator, gebraucht werden. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

4.Vor dem Durchführen jeder Art von Reinigung- bzw. Wartungsmaßnahmen den Ventilator grundsätzlich abschalten und die Stromversorgung trennen, dazu den Stromstecker ausstecken oder den Hauptschalter der Versorgungsanlage auf AUS stellen.

5.Gerät bei auftretenden Defekten und/oder Betriebsstörungen ausschalten und niemals unbefugte Maßnahmen vornehmen. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann die Gerätesicherheit beeinträchtigt werden.

6.Soll das Gerät nicht mehr benutzt werden, so empfehlen wir, seinen Betrieb durch Ausschalten des Hauptschalters stillzulegen.

7.Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten stets einige Grundregeln beachtet werden, insbesondere:

- Das Gerät niemals in der Nähe von Wasserquellen wie z.B. Wannen und Becken, Duschen oder Pools verwenden

- Das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen berühren

- Das Gerät niemals offen den Witterungseinflüssen aussetzen.

8.Umgebungstemperatur max. 40°C.

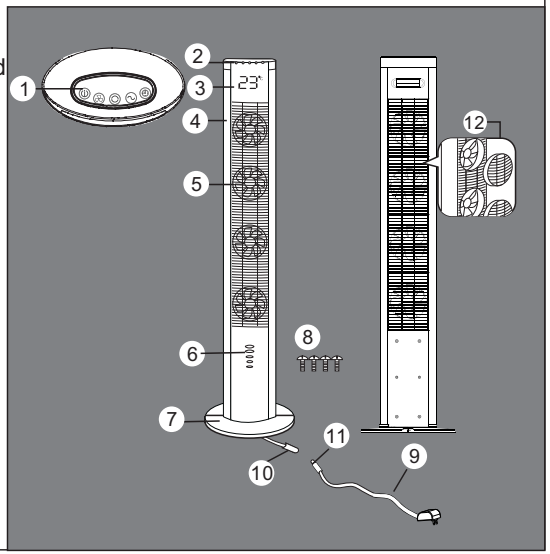
9. Das Gerät niemals beim Vorhandensein potentiell brennbarer oder explosiver Stoffe verwenden.

10. Das Gerät stimmt mit den Richtlinien 2004/108/CE für elektromagnetische Kompatibilität (EMV) und den Niederspannungs-Richtlinien 2006/95/CE (NS) überein.

11. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nicht gewerbliche / industrielle oder im Freien.

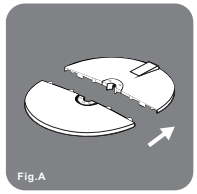
GERÄTETEILE

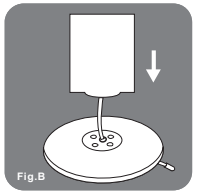
1. Fernbedienung und Bedienfeld
2. LED-Funktionsanzeige
3. Display (Temperatur)
4. Hauptgehäuse
5. Luftaustritt
6. Geschindigkeitsstufenanzeige
7. Sockel
8. Schrauben f. Sockel
(Ø 4mm x 4)
9. Adapter
10. DC Jack A
11. DC Jack B
12.Abnehmbare hintere Gitter

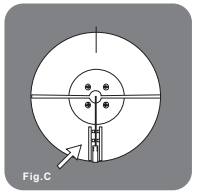


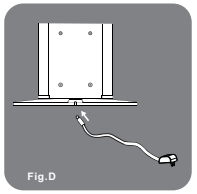
MONTAGE

1. Vorderen und hinteren Untersatz zusammenbauen.(Abb. A)
2. Hauptgehäuse mit den beiliegenden Schrauben (Abb. B) in den Sockel einsetzen.
3. Stecken Sie den DC-Kabel Jack A an der Basis (Abb. C)
4. Kabel DC Jack B mit dem Kabel DC Jack A (Abb. D) verbinden.

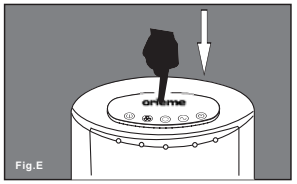




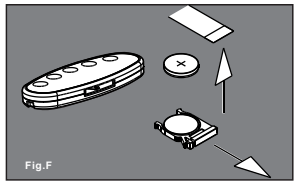




Die Fernbedienung ist an der Oberseite des Lüfters befindet, um es von zu Hause aus zu extrahieren, drücken Sie einfach die Seite des Logos (Abb. E).



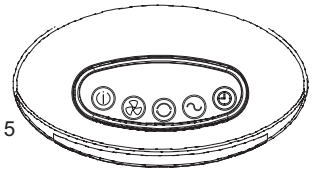
Bitte vor dem Gebrauch der Fernbedienung zunächst die Schutzfolie abziehen



Batterie wechseln (CR2025)

BETRIEBSWEISE

Stecker in die Steckdose einstecken.



On-/Off-Taste Gebläse

Geschwindigkeitsstufen:1 / 2 / 3 / 4 / 5

On-Off-Taste Schwenkung

Einstellung der Gebläseleistung und der natürlichen Belüftung

Timer-Einstellung: 2 / 4 / 8 Stunden

Funktionstaste:

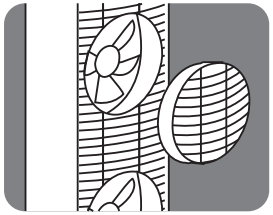
	ON-/OFF-Taste zum Ein- und Ausschalten des Ventilators. Bei eingeschaltetem Ventilators leuchtes diese Leds dauerhaft auf.
	5 GESCHWINDIGKEITSSTUFEN: Mit dieser Taste kann die Geschwindigkeit verändert werden. Die entsprechende LED-Anzeige im unteren Bereich des Gehäuses leuchtet auf.
	SCHWENK-Funktion: Schwenkung des Geräts mit dieser Taste starten, durch erneutes Drücken der Taste wird diese Funktion deaktiviert.
	Einstellung der Gebläseleistung: (die Led im oberen Bereich des Geräts beginnt zu blinken - einmal drücken: Gebläse 1 + 2 in Funktion (Geschwindigkeitsanzeige 1 + 2 an) - zweimal drücken: Gebläse 2+ 3 in Funktion (Geschwindigkeitsanzeige 2 + 3 an) - dreimal drücken: Gebläse 3+ 4 in Funktion (Geschwindigkeitsanzeige 3 + 4 an) viermal drücken: Luftaustritt als natürliche Brise Alle vier Gebläse in Betrieb, die Geschwindigkeit wechselt im 10-Sekunden-Takt mit folgender Abfolge der Geschwindigkeitsstufen: 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1 (Kreisende Bewegung, es leuchtet jeweils die entsprechende Geschwindigkeitsanzeige auf); Durch erneutes Drücken der Taste wird zurück auf Gebläse 1 + 2 geschaltet.
	Mit der TIMER 2 / 4 / 8 Stundenbetrieb einstellen. Die entsprechende Led der eingestellten Zeitspanne leuchtet auf: rot = 2 Stunden orange = 4 Stunden grün = 8 Stunden Nach Ablauf der eingestellten Zeitspanne wird der Ventilatorbetrieb automatisch abgeschaltet.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor dem Durchführen gewöhnlicher Reinigungsmaßnahmen den Ventilator grundsätzlich abschalten und die Stromversorgung trennen. Zur Reinigung einen weichen, feuchten Lappen und einen milden Reiniger verwenden.
Keine Gerätebestandteile in Wasser tauchen.

Warnung: Vor dem Abnehmen und Wiederanbringen der Gitter zu Reinigungszwecken, das Gerät ausschalten und die Stromversorgung trennen.
Dazu den Netzstecker ziehen oder den Hauptschalter ausschalten.

Sind die Flügel stark verschmutzt, kann man das hintere Gitter abnehmen und diese reinigen.
1. Gitter mit einem Schraubenziehen entfernen.
2. Gitter gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
3. Staub mit einem Staubsauger entfernen und die Flügel mit einem feuchten Tuch, reinigen. Zur Reinigung des Geräts niemals Wasser verwenden.
4. Nach der Reinigung die Gitter wider einsetzen, im Uhrzeigersinn drehen und festschrauben.



TECHNISCHE DATEN

Versorgung: 12 V DC
Leistung: 30 W
Abmessungen: 1200 x 300 x 300 mm
Gewicht: 3.7 kg

ACHTUNG

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nach seiner endgültigen Stilllegung nicht als gewöhnlicher Hausmüll, sondern als Sondermüll gilt und dementsprechend gemäß Europarichtlinie 2002/96/EG (WEEE) in entsprechenden Entsorgungs- und entsorgt werden muss. Wer für eine sachgerechte Entsorgung sorgt, der leistet einen Beitrag zur Vermeidung etwaiger negativer Folgen für Umwelt und Mensch, die durch im Gerät enthaltene potentielle Gefahrenstoffe hervorgerufen werden können. Nähere Informationen zum Recycling dieses Geräts erhaltenen Sie bei der zuständigen städtischen Behörde, dem örtlichen Entsorgungsdienst oder bei Ihrem Händler. Bei widerrechtlicher Entsorgung werden die gesetzlich geregelten Strafen angewandt.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS

1.Après avoir déballé l'appareil vérifier son intégrité. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et contacter exclusivement un personnel qualifié. Les éléments d'emballage (sacs en plastique, polystyrène, agrafes métalliques, etc.) doivent être gardés hors de la portée des enfants dans la mesure où ils représentent des sources possibles de danger.

Attention :

-L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier, par le biais d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

2.Avant de brancher l'appareil vérifier si les données reportées sur la plaquette correspondent à celles du réseau de distribution électrique.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le Centre d'Assistance Agréé ou par un personnel qualifié afin d'éviter des situations dangereuses.

3. Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage pour lequel il a été fabriqué c'est à dire comme ventilateur à colonne. Le Fabricant ne pourra être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'usages impropres ou incorrects.

4. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre l'appareil hors tension en éteignant l'interrupteur de l'installation.

5. En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, le mettre hors service et éviter de le manipuler. Le non-respect des indications susmentionnées risque de compromettre la sécurité de l'appareil.

6. Si l'appareil n'est plus utilisé il est recommandé de l'éteindre et de le débrancher du réseau électrique.

7. L'utilisation de tout appareil électrique comporte le respect de certaines règles fondamentales, notamment :

- ne pas utiliser l'appareil à proximité de sources d'eau telles que les baignoires, les douches ou les piscines
- ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humide
- ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques.

8. Température ambiante maxi 40°C.

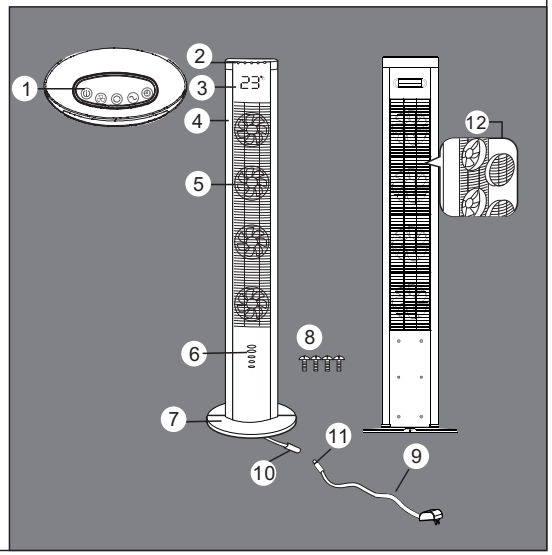
9. Ne pas utiliser l'appareil en présence de liquides ou de gaz potentiellement inflammables ou explosifs.

10. Appareil conforme aux Directives 2004/108/CE sur la Compatibilité Electromagnétique (CEM) et aux Directives 2006/95/CE sur la Basse Tension (BT).

11. Ce produit est destiné à un usage domestiqueet pas l'utilisation commerciale / industrielle ou à l'extérieur

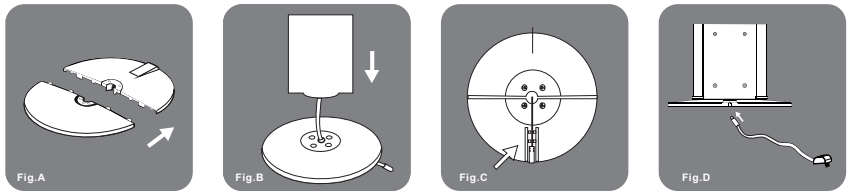
PARTIES DE L'APPAREIL

1. Télécommande et panneau de contrôle
2. Indicateur de fonction à LED
3. Écran (température)
4. Corps principal
5. Sortie de l'air
6. Écran indicateur de vitesse
7. Socle
8. Vis pour socle (Ø 4mm x 4)
9. Adaptateur
10. Jack DC A
11. Jack DC B
12.Grilles arrière amovibles

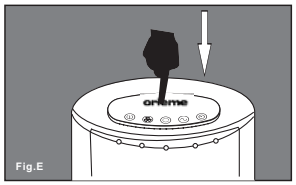


MONTAGE

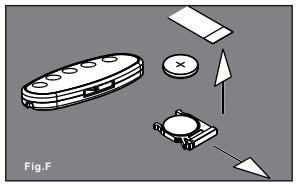
1. Monter le socle avant et le socle arrière.(Fig. A)
2. Introduire le corps principal dans le socle en utilisant les vis fournies. (Fig. B)
3. Insérez le câble DC Jack A à la base. (Fig. C)
4. Brancher le câble Jack DC B au câble Jack DC A. (Fig. D)



La télécommande est situé au dessus du ventilateur, pour l'extraire de la maison, appuyez simplement sur le côté du logo (Fig. E).



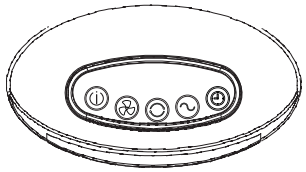
Avant d'utiliser la télécommande, enlever la protection en plastique de la pile



Remplacement pile (CR2025)

FONCTIONNEMENT

Brancher la fiche dans une prise de courant.



Touche on/off ventilation

Sélection vitesse : 1 / 2 / 3 / 4 / 5

Touche on/off oscillation

Sélection sortie d'air et touche brise naturelle

Configuration temporisateur : 2 / 4 / 8 heures

Fonction des touches:

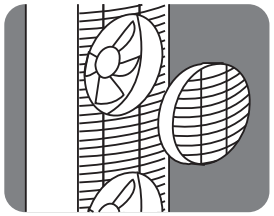
	Touche ON/OFF pour allumer ou éteindre le ventilateur : quand le ventilateur se met en marche, les LEDs fonctionnent en continu.
	5 NIVEAUX DE VITESSE : appuyer sur cette touche pour changer de vitesse, la LED correspondante - située au bas de l'appareil - s'allumera.
	Fonction OSCILLATION : appuyer sur cette touche pour commencer à faire osciller l'appareil, appuyer à nouveau sur cette touche pour désactiver cette fonction.
	Sélection mode de sortie de l'air (la LED située sur le panneau supérieur s'allume) : - appuyer une fois : activation hélices 1 + 2 (indicateur de vitesse 1 + 2 allumé) - appuyer deux fois : activation hélices 2 + 3 (indicateur de vitesse 2 + 3 allumé) - appuyer trois fois : activation hélices 3 + 4 (indicateur de vitesse 3 + 4 allumé) appuyer quatre fois : sortie d'air brise naturelle ; les quatre hélices sont actives, la vitesse changera toutes les 10 secondes, la séquence des niveaux de vitesse de l'air sont : 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1 (le mouvement est circulatoire, la led correspondant à la vitesse s'allumera) ; en appuyant à nouveau sur cette touche, l'appareil retournera à l'activation des hélices 1 + 2.
	Appuyer sur la touche TEMPORISATEUR pour configurer 2 / 4 / 8 heures de fonctionnement. La LED correspondant au temps configuré s'allumera : rouge = 2 heures orange = 4 heures verte = 8 heures Une fois que le temps configuré s'est écoulé, le ventilateur s'arrêtera automatiquement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'exécuter les opérations de nettoyage, éteindre le ventilateur et le mettre hors tension. Utiliser uniquement un chiffon doux humide, ne pas utiliser de substances abrasives.
NB. Ne plonger aucune partie du ventilateur dans l'eau

Avertissement : Avant de démonter et de remonter les grilles pour effectuer les opérations de nettoyage, éteindre l'appareil et le mettre hors tension en débranchant la fiche de la prise de courant ou en éteignant l'interrupteur de l'installation.

Si les hélices sont très sales, il est possible d'enlever les grilles arrière pour les nettoyer.
1. Utiliser un tournevis pour retirer les grilles.
2. Tourner les grilles arrière dans le sens anti-horaire et les enlever
3. Eliminer la poussière avec un aspirateur et nettoyer les hélices à l'aide d'un chiffon humide, ne jamais utiliser d'eau pour nettoyer l'appareil.
4. Après le nettoyage, replacer les grilles en tournant dans le sens horaire et visser.



DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 12 V DC
Puissance : 30 W
Dimensions : 1200 x 300 x 300 mm
Poids : 3.7 kg

ATTENTION

Le symbole figurant sur le produit signifie qu'en fin de vie l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. S'agissant d'un déchet spécial, il doit être remis et éliminé dans un centre de collecte sélective conformément à la Directive européenne 2002/96/CE (WEEE). Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé de l'homme dues à la présence dans le produit de substances potentiellement dangereuses.
Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contacter l'administration communale, le service local d'élimination des déchets ou le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Toute élimination abusive de ce produit comporte l'application des sanctions prévues par la législation en la matière.

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS GENERALES

1.Después de haber retirado el embalaje asegurarse de que el aparato se encuentra en perfectas condiciones. En caso de duda no utilizar el aparato y ponerse en contacto con nuestro Servicio Técnico. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, puntos metálicos etc.) no deben dejarse al alcance de los niños ya que pueden ser una fuente de peligro.

Atención:

- El aparato no ha sido destinado para ser utilizado por determinadas personas (niños incluídos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o bien con falta de experiencia o conocimiento, excepto que se hayan podido beneficiar, a través de de una persona responsable de su seguridad, de su vigilancia o de instruccionesi sobre el uso del aparato.

- Los niños deben ser controlados para evitar que jueguen con el aparato.

2 .Antes de conectar el aparato asegurarse de que los datos de la placa se correspondan con aquellos de la red de distribución.

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser sustituído por el fabricante o por el Centro de Asistencia Autorizado o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.

3. Este aparato deberá de destinarse exclusivamente al uso para el que ha sido expresamente fabricado, es decir, como ventilador de torre. El fabricante no se responsabiliza de daños derivados de usos incorrectos o erróneos.

4. Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, apagar el aparato y desconectarlo de la red de alimentación eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente o bien apagando el interruptor del sistema.

5. En caso de problema y/o de mal funcionamiento del aparato apagarlo y no tocarlo. No cumplir con las indicaciones que se han señalado en la parte superior puede comprometer la seguridad del aparato.

6. Cuando decida no utilizar más el aparato se recomienda hacerlo inoperativo retirando el enchufe de la toma de corriente después de haberlo previamente apagado.

7. El uso de cualquier aparato eléctrico conlleva a no observar algunas reglas fundamentales, particularmente:

- no utilizar el aparato cerca de fuentes de agua como bañeras, duchas o piscinas

- no tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

- no dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos.

8. Temperatura ambiente máx. 40°C.

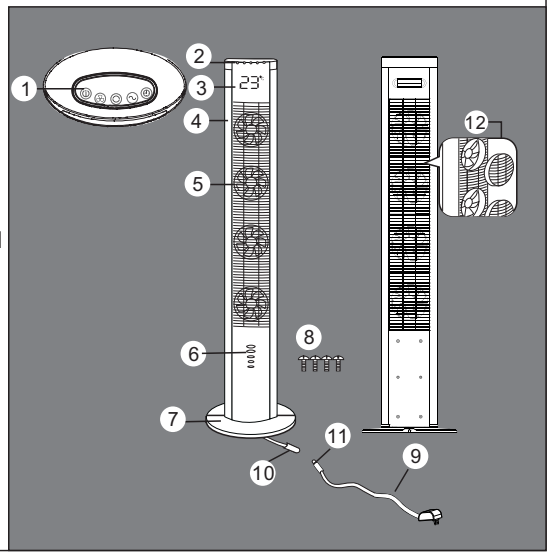
9. No utilizar el aparato en presencia de líquidos o gases altamente inflamables o explosivos.

10. Appareil conforme aux Directives 2004/108/CE sur la Compatibilité Electromagnétique (CEM) et aux Directives 2006/95/CE sur la Basse Tension (BT).

11. Ce produit est destiné à un usage domestiqueet pas l'utilisation commerciale / industrielle ou à l'extérieur

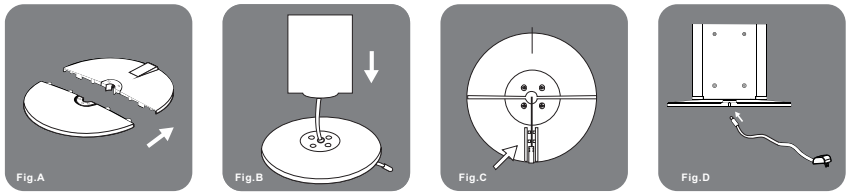
PARTES DEL APARATO

1. Mando a distancia y panel de control
2. Indicador de funciàon a LED
3. Display (temperatura)
4. Cuerpo principal
5. Salida del aire
6. Display indicador de velocidad
7. Base
8. Tornillos para base (Ø 4mm x 4)
9. Adaptador
10. DC Jack A
11. DC Jack B
12.Rejillas posteriores extraíbles

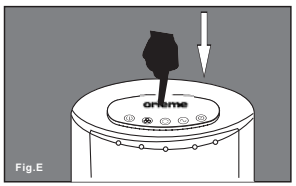


ENSAMBLAJE

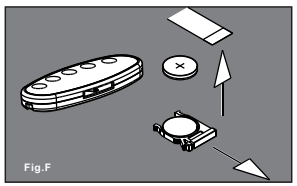
1. Montar la base delantera y la base trasera.(Fig. A)
2. Colocar el cuerpo principal en la base utilizando los tornillos entregados con el equipo (Fig. B)
3. Inserte el cable de DC Jack A en la base (Fig. C)
4. Conectar el cable DC Jack B al cable DC Jack A (Fig. D)



El mando a distancia se encuentra en la parte superior del ventilador,para extraerlo de su casa, basta con pulsar el lado del logotipo (Fig. E).



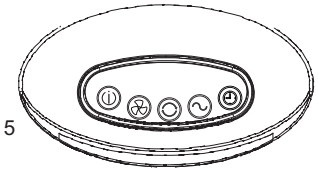
Antes de comenzar a usar el mando a distancia, quite la linterna de plástico de protección



Sustitución de la pila (CR2025)

FUNCIONAMIENTO

Introducir el enchufe en una toma de corriente



Tecla on/off ventilación

Selección de velocidad: 1 / 2 / 3 / 4 / 5

Tecla on/off oscilación

Selección salida de aire y tecla brisa natural

Configuración timer: 2 / 4 / 8 horas

Funciones de las teclas:

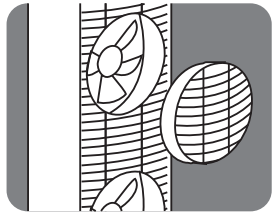
	Tecla ON/OFF para encender o apagar el ventilador: cuando el ventilador se enciende los indicadores LED funcionan continuamente.
	5 NIVELES de VELOCIDAD: pulsar esta tecla para cambiar la velocidad, el correspondiente LED - situado en la parte inferior del aparato - se iluminará.
	Función OSCILACIÓN: pulsar esta tecla para iniciar a hacer oscilar el aparato, pulsar nuevamente esta tecla para desactivar esta función.
	Selección del modo de salida del aire (el indicador LED situado sobre el panel superior inicia a funcionar): - pulsar una vez: ventiladores en funcionamiento1 + 2 (indicador de velocidad 1 + 2 encendido) - pulsar dos veces: ventiladores en funcionamiento 2 + 3 (indicador de velocidad 2 + 3 encendido) - pulsar tres veces: ventiladores en funcionamiento 3 + 4 (indicador de velocidad 3 + 4 encendido) - pulsar cuatro veces: salida de aire brisa natural; los cuatro ventiladores están en funcionamiento, la velocidad cambiará cada 10 segundos, la secuencia de los niveles de velocidad de aire son: 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1 (el movimiento es circolatorio, el led correspondiente con la velocidad se iluminará); pulsando nuevamente esta tecla, el aparato volverá al tipo de funcionamiento de los ventiladores1 + 2.
	Pulsar la tecla TIMER para configurar 2 / 4 / 8 horas de funcionamiento. Se encenderá el correspondiente LED al tiempo configurado: color rojo = 2 ore color naranja = 4 ore color verde = 8 ore Al finalizar el tiempo configurado, el ventilador se detendrá automáticamente.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar las operaciones habituales de limpieza, apagar el ventilador y retirar el enchufe de la red de alimentación. Utilizar solamente un paño suave humedecido y no utilizar sustancias abrasivas.
Nota: No sumergir ninguna parte del ventilador en el agua

Advertencia: Antes de desmontar y volver a montar los rejillas para hacer la limpieza, apague el aparato y desconéctelo de la electricidad desconectando el enchufe de la toma de la toma de corriente o apagando el interruptor del aparato.

Si los ventiladores están muy sucios, quitar las rejillas posteriores y limpiarlas.
1. Usar un destornillador para quitar las rejillas.
2. Girar las rejillas posteriores en sentido antihorario y extraerlas.
3. Quite el polvo con una aspiradora y limpie los ventiladores con un paño húmedo, no utilizar agua para limpiar el equipo.
4. Después de la limpieza, volver a colocar las rejillas girándolas en sentido horario y apretar.



DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 12 V DC
Potencia: 30 W
Dimensiones : 1200 x 300 x 300 mm
Peso: 3.7 kg

ATENCIÓN

El símbolo que aparece sobre el producto indica que al finalizar su vida de funcionamiento, el aparato, no debe ser tratado como un desecho normal pero, siendo un desecho especial, debe ser eliminado en las correspondientes zonas de reciclaje y eliminación tal y como está previsto por la Directiva Comunitaria 2002/96/CE (WEEE). Si se toman las correspondientes precauciones para la eliminación de este producto de modo apropiado, se contribuye a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud del hombre debido a la presencia en el producto de sustancias altamente peligrosas. Para información más detallada sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con la oficina municipal, el servicio local de eliminación de desechos o con el establecimiento en donde se ha adquirido el producto. En caso de eliminación abusiva se aplicarán las sanciones previstas por la ley vigente.